

Worüber ich mich heute freuen kann...

Beitrag von „CDL“ vom 24. Mai 2025 09:01

Zitat von chilipaprika

Ich kann bestimmte Sachen nicht auf Französisch, ich habe eine Sprachblockade zu einzelnen Themen.

Ich glaube, das ist ziemlich normal für jemanden, der so lange in Deutschland lebt wie du und hier sein gesamtes professionelles, sowie den Hauptteil des privaten Lebens aufgebaut hat seit dem Studium. Da sind bestimmte Themenbereiche dann einfach sehr deutsch geprägt (und das müssen dann längst nicht nur professionelle Themen sein).

Bis lange nach der Trennung von meinem Exmann, mit dem ich ausschließlich Französisch gesprochen hatte, waren bei mir bestimmte Themen exklusiv französisch besetzt im Kopf. Auf Deutsch konnte ich lange nur unter größeren sprachlichen Schwierigkeiten über diese Themen sprechen. An einem bestimmten Punkt ging dann im Kopf für ein paar Jahre eine Tür zu und ich konnte kein Wort mehr Französisch sprechen, war komplett blockiert, bis diese Tür vor 13 Jahren, als ich das erste Behandlungsintervall in der Klinik hatte wegen der PTBS, wieder langsam aufging. (Dieses Mal ist mein drittes und voraussichtlich vorletztes Intervall. Letzte Traumakonfrontation und dann irgendwann noch einmal vielleicht für die Traumaintegration.)